

**Predmet C-57/21**

**Sažetak zahtjeva za prethodnu odluku sastavljen na temelju članka 98.  
stavka 1. Poslovnika Suda**

**Datum podnošenja:**

1. veljače 2021.

**Sud koji je uputio zahtjev:**

Nejvyšší soud (Česka Republika)

**Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:**

16. prosinca 2020.

**Tužitelj:**

RegioJet a.s.

**Tuženik:**

České dráhy, a.s.

**uz sudjelovanje:**

Česká republika – Ministerstvo dopravy

---

**Predmet glavnog postupka**

Zahtjev za otkrivanje nekih dokumenata kojima raspolažu tuženik i Ministarstvo prometa u okviru postupka za naknadu navodne štete koju je tužitelj pretrpio zbog tuženikove zlouporabe vladajućeg položaja.

**Predmet i pravni temelj zahtjeva za prethodnu odluku**

Tumačenje Direktive 2014/104/EU

Članak 267. UFEU-a

## Prethodna pitanja

1. Je li u skladu s tumačenjem članka 5. stavka 1. Direktive 2014/104/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. studenoga 2014. o određenim pravilima kojima se uređuju postupci za naknadu štete prema nacionalnom pravu za kršenje odredaba prava tržišnog natjecanja država članica i Europske unije (u daljnjem tekstu: Direktiva) postupak u kojem sud odlučuje o nalaganju otkrivanja dokaza, iako se istodobno pred Komisijom vodi postupak za donošenje odluke u skladu s Poglavljem III. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (u daljnjem tekstu: Uredba) zbog čega sud na temelju toga prekida postupak za naknadu štete prouzročene povredom odredbi prava tržišnog natjecanja?

2. Protivi li se tumačenju članka 6. stavka 5. točke (a) i članka 6. stavka 9. Direktive nacionalni propis kojim se ograničava otkrivanje svih informacija koje su dostavljene u okviru postupka na zahtjev tijela nadležnog za tržišno natjecanje, uključujući informacije koje je sudionik u postupku dužan obrađivati i pohranjivati (ili ih obrađuje i pohranjuje) na temelju drugih zakonskih odredbi, neovisno o postupku zbog povrede prava tržišnog natjecanja?

3. Može li se okončanjem postupka na drugi način u smislu članka 6. stavka 5. Direktive smatrati i situacija u kojoj je nacionalno tijelo nadležno za tržišno natjecanje prekinulo postupak čim je Komisija pokrenula postupak za donošenje odluke sukladno Poglavlju III. Uredbe?

4. S obzirom na funkciju i ciljeve Direktive, je li u skladu s člankom 5. stavkom 1. u vezi s člankom 6. stavkom 5. Direktive postupak u kojem nacionalni sud primjenjuje po analogiji nacionalni propis kojim se prenosi članak 6. stavak 7. Direktive na kategoriju informacija kao što su one iz članka 6. stavka 5. Direktive, odnosno donosi odluku o otkrivanju dokaza pod uvjetom da će se pitanjem obuhvaćaju li dokazni materijali informacije koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba (u smislu članka 6. stavka 5. [točke (a)] Direktive) sud baviti tek nakon otkrivanja tih dokaza?

5. U slučaju potvrdnog odgovora na prethodno navedeno pitanje, treba li članak 5. stavak 4. Direktive tumačiti na način da djelotvorne mjere zaštite povjerljivih informacija koje primjenjuje sud mogu dovesti do isključenja uvida tužitelja ili drugih sudionika u postupku i njihovih zastupnika u otkrivenim dokazima prije nego što sud konačno odluči o tome jesu li otkriveni dokazi ili neki od njih obuhvaćeni kategorijom dokaza iz članka 6. stavka 5. točke (a) Direktive?

## Navedene odredbe prava Unije

Direktiva 2014/104/EU Europskog parlamenta i Vijeća, članak 2. točka 17., članak 5. stavci 1. i 4., članak 6. stavci 5., 7. i 9.; uvodne izjave 25., 27. i 28.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003

### **Navedene odredbe nacionalnog prava**

Zákon č. 262/2017 Sb., o náhradě škody v oblasti hospodářské soutěže (Zákon br. 262/2017 o naknadi štete za povredu tržišnog natjecanja, u daljnjem tekstu: Zákon br. 262/2017), članak 2. stavak 2. i članci 10. do 18.

Zákon č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže (Zákon br. 143/2001 o zaštiti tržišnog natjecanja, u daljnjem tekstu: Zákon br. 143/2001), članak 11. stavak 1., članak 21. ca stavak 2.

### **Sažeti prikaz činjeničnog stanja i glavnog postupka**

- 1 U ovom predmetu tužitelj od tuženika zahtijeva naknadu štete koju je navodno pretrpio zbog [tuženikove] zlouporabe vladajućeg položaja. Prethodna pitanja postavljena su u okviru postupka povodom žalbe u kasacijskom postupku u kojem je tuženik podnio žalbu protiv odluka sudova nižeg stupnja o tužiteljevu zahtjevu od 11. listopada 2017. za otkrivanje dokumenata u skladu s člankom 10. i sljedećima te člankom 18. Zakona br. 262/2017.
- 2 U prethodno navedenom zahtjevu tužitelj zahtijeva da se za potrebe postupka koji vodi Městský soud v Praze (Gradski sud u Pragu, Češka Republika, u daljnjem tekstu: prvostupanjski sud) otkriju, kao prvo, dokumenti kojima, prema njegovu mišljenju, raspolaže tuženik, među ostalim, detaljni popisi i izvješća o javnom željezničkom prijevozu, odnosno računovodstveni dokumenti koji se odnose na komercijalno područje tuženikove djelatnosti i, kao drugo, dokumenti kojima raspolaže Ministerstvo dopravy České republiky (Ministarstvo prometa Češke Republike).
- 3 Rješenjem od 14. ožujka 2018. prvostupanjski je sud naložio da tuženik otkrije dokaze tako da spisu priloži niz dokumenata koji sadržavaju informacije koje je posebno za postupak Úřada pro ochranu hospodářské soutěže (Ured za zaštitu tržišnog natjecanja, Češka Republika, u daljnjem tekstu: Ured) pripremio tuženik, kao i informacije koje se obavezno obrađuju i pohranjuju neovisno o tom postupku, na primjer detaljni popisi željezničkih veza, tromjesečna izvješća o javnom željezničkom prijevozu ili popis tuženikovih komercijalnih veza.
- 4 Prvostupanjski sud u preostalom je dijelu odbio tužiteljev zahtjev za otkrivanje računovodstvenih dokumenata koji se odnose na komercijalno područje tuženikove djelatnosti i zahtjev za otkrivanje zapisnikâ sa sastanaka upravnog odbora tuženika u razdoblju od rujna do listopada 2011. te naložio Češkoj Republici, odnosno Ministarstvu prometa, da dostavi daljnje statističke podatke i informacije.

- 5 Što se tiče zahtjeva za otkrivanje dokaza, Ured je naveo da je 25. siječnja 2012. po službenoj dužnosti pokrenuo upravni postupak u predmetu tuženika u vezi s mogućom povredom članka 11. stavka 1. Zakona br. 143/2001. U pogledu samog otkrivanja zatraženih dokumenata Ured je naveo da se, u skladu s člankom 21.ca stavkom 2. Zakona br. 143/2001, dokumenti i informacije koji su pripremljeni i dostavljeni za potrebe upravnog postupka koji je u tijeku u predmetu iz područja tržišnog natjecanja ili obavljanja nadzora Ureda u skladu s člankom 20. stavkom 1. Zakona br. 143/2001, kao i dokumenti i informacije koje je Ured pripremio u tu svrhu, mogu otkriti javnim tijelima tek nakon okončanja istražnog postupka ili nakon nastupanja pravomoćnosti odluke Ureda o okončanju upravnog postupka. Ostali dokumenti koje je zatražio tužitelj također su obuhvaćeni kategorijom onih koji čine kompletan skup dokumenata, a njihovo otkrivanje moglo bi smanjiti razinu djelotvornosti politike progona povreda prava tržišnog natjecanja.
- 6 Iz stajališta Ureda također proizlazi da je upravni postupak koji vodi taj Ured prekinut 14. studenoga 2016. jer je Komisija 10. studenoga 2016. pokrenula postupak u skladu s člankom 2. stavkom 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 773/2004 u predmetu AT.40156 – Czech Rail koji se odnosi na isto činjenično stanje kao i upravni postupak koji vodi Ured u predmetu tuženika. Slijedom toga, Ured u upravnom postupku ne poduzima nikakve korake za donošenje odluke u predmetu i općenito nema ažurne i potpune informacije o tome koje korake poduzima Komisija u okviru svojeg postupka, kao ni o tome koje je dokumente Komisija prikupila u okviru tog postupka.
- 7 Dopisom od 26. veljače 2018. Europska komisija, odnosno Glavna uprava za tržišno natjecanje, istaknula je da je sud prilikom odlučivanja o objavi dokaznih materijala u interesu zaštite zakonitih interesa svih sudionika u postupku i trećih osoba osobito dužan primijeniti načelo proporcionalnosti i donijeti mjere za zaštitu takvih informacija. Komisija je preporučila da se prekine postupak za naknadu štete.
- 8 Prvostupanjski je sud rješenjem od 19. prosinca 2018. odlučio prekinuti postupak za naknadu štete do okončanja protumonopolskog postupka koji je pokrenula Komisija u predmetu AT.40156 – Czech Rail.
- 9 Rješenjem od 29. studenoga 2019. Vrchní soud v Praze (Vrhovni sud u Pragu, Češka Republika), kao žalbeni sud, potvrdio je rješenje prvostupanjskog suda te je, kako bi osigurao zaštitu otkrivenih dokaza, prihvatio mjere koje se sastoje od toga da se dokazi stave u sudski polog i otkriju samo sudionicima [u postupku], njihovim zastupnicima i vještacima na temelju obrazloženog pisanog zahtjeva, nakon što to prethodno odobri sudac. Tuženik je protiv rješenja žalbenog suda podnio žalbu u kasacijskom postupku.

### Sažeti prikaz obrazloženja zahtjeva za prethodnu odluku

- 10 Prilikom razmatranja žalbe u kasacijskom postupku, kasacijski sud utvrdio je da za potrebe donošenja odluke u predmetu valja odlučiti o sljedećim pitanjima: i. Može li sud tijekom prekida postupka donijeti rješenje, odnosno, u ovom konkretnom predmetu rješenje o otkrivanju dokaznih materijala? ii. Može li sud tuženiku naložiti da otkrije povjerljive informacije u skladu s člankom 2. stavkom 2. točkom (c) Zakona br. 262/2017 prije okončanja upravnog postupka, pod uvjetom da tek nakon što tuženik otkrije dokumente prvostupanjski sud ocijeni je li stvarno riječ o informacijama u smislu članka 2. stavka 2. točke (c) Zakona br. 262/2017 i eventualno ih ne otkrije podnositelju zahtjeva? iii. Je li, s obzirom na opseg kategorije informacija koja je u njemu navedena, članak 2. stavak 2. točka (c) Zakona br. 262/2017 protivan Direktivi? iv. Je li bilo pravilno to što su nacionalni sudovi naložili otkrivanje konkretnih dokaza i donijeli mjere za njihovu zaštitu? Za rješavanje tih pitanja treba primijeniti odredbe nacionalnog prava kojima se prenose zahtjevi Direktive te stoga valja odgovoriti na prethodna pitanja koja se odnose na njezino tumačenje.

#### *Prvo pitanje*

- 11 Člankom 5. stavkom 1. Direktiva obvezuje države članice da osiguraju da u postupku za naknadu štete sudovi mogu naložiti tuženiku ili trećoj strani da otkriju relevantne dokaze koji su pod njihovom kontrolom.
- 12 Međutim, istodobno, u skladu s člankom 9. stavkom 1. Direktive, države članice osiguravaju da se kršenje prava tržišnog natjecanja koje je pravomoćnom odlukom utvrdilo nacionalno tijelo nadležno za tržišno natjecanje ili žalbeni sud smatra nepobitno dokazanim za potrebe postupka za naknadu štete pokrenutog pred njihovim nacionalnim sudovima u skladu s člankom 101. ili 102. UFEU-a ili u skladu s nacionalnim pravom tržišnog natjecanja.
- 13 U skladu s člankom 11. stavkom 6. Uredbe, ako Komisija pokrene postupak za donošenje odluke u skladu s Poglavljem III., time tijelima država članica nadležnim za tržišno natjecanje prestaje nadležnost za primjenu članaka 81. i 82. Ugovora.
- 14 Slijedom toga, člankom 27. stavkom 1. Zakona br. 262/2017 određuje se da je u postupku za naknadu štete sud vezan odlukom drugog suda, Ureda i Komisije u pogledu toga da je došlo do ograničenja tržišnog natjecanja i tko je njegov počinitelj.
- 15 Stoga je postupak u ovom predmetu prekinut do okončanja protumonopolskog postupka koji je pokrenula Komisija u predmetu AT.40156 – Czech Rail.
- 16 Tekst članka 5. stavka 1. Direktive stoga u načelu dopušta dva moguća ishoda tumačenja odnosa između sudskog postupka za naknadu štete (s jedne strane) i rješenja o obvezi otkrivanja dokaza (s druge strane).

- 17 U skladu s prvim mogućim ishodom tumačenja, rješenje kojim se nalaže otkrivanje dokaza moglo bi se smatrati dijelom samog izvođenja dokaza u postupku za naknadu štete, te se stoga u slučaju prekida tog sudskog postupka ne bi moglo donijeti rješenje kojim se nalaže otkrivanje dokaza.
- 18 U slučaju drugog mogućeg ishoda tumačenja, rješenje kojim se nalaže otkrivanje dokaza moglo bi se smatrati posebnim oblikom zasebnog postupka (eventualno zasebne mjere) *sui generis* koji nije izravno povezan s tijekom izvođenja dokaza u sudskom postupku za naknadu štete, te bi se stoga rješenje kojim se nalaže otkrivanje dokaza moglo donijeti i u slučaju prekida sudskog postupka za naknadu štete.
- 19 Stoga se u biti postavlja pitanje sprečava li trajanje postupka pred Komisijom sukladno Poglavlju III. Uredbe i s njim povezani prekid sudskog postupka za naknadu štete donošenje rješenja kojim se nalaže otkrivanje dokaza u skladu s člankom 5. stavkom 1. Direktive.

### ***Drugo pitanje***

- 20 Člankom 6. stavkom 5. točkom (a) Direktive predviđa se poseban sustav otkrivanja dokaznih materijala koji sadržavaju „informacije koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba”.
- 21 Navedeno načelo preneseno je na temelju članka 16. stavka 3. (članak 15. stavak 4.) u vezi s člankom 2. stavkom 2. točkom (c) Zakona br. 262/2017 prema kojem se povjerljivim informacijama zaštićenim obvezom čuvanja tajne smatraju (među ostalim) dokumenti i informacije koji su podneseni posebno za potrebe upravnog postupka ili obavljanja nadzora tijela nadležnog za tržišno natjecanje.
- 22 Doslovno tumačenje prenesenog načela dovodi do zaključka da se, u skladu sa Zakonom br. 262/2017, ograničenje otkrivanja dokaza sve dok traje postupak pred tijelom nadležnim za tržišno natjecanje odnosi na informacije koje su dostavljene tijelu nadležnom za tržišno natjecanje.
- 23 Međutim, doslovno tumačenje istog načela navedenog u Direktivi dovodi do zaključka da se ta zaštita dodjeljuje samo u pogledu informacija koje su pripremljene posebno za potrebe postupka, a ne i svih informacija koje su dostavljene u tu svrhu.
- 24 U skladu s ustaljenom sudskom praksom formulacija korištena u jednoj od jezičnih verzija neke odredbe prava Unije ne može služiti kao jedini temelj za tumačenje te odredbe ili imati prednost u odnosu na ostale jezične verzije. Naime, odredbe prava Unije moraju se tumačiti i primjenjivati ujednačeno, uzimajući u obzir verzije sastavljene na svim jezicima Europske unije (presuda od 6. lipnja 2018., Tarragó da Silveira, C-250/17, EU:C:2018:398, t. 20.).

- 25 Stoga valja istaknuti da slično značenje proizlazi iz engleske verzije članka 6. stavka 5. točke (a) Direktive koja u relevantnom dijelu glasi: „Information [...] prepared [...] specifically for the proceedings [...]”, kao i iz njemačke verzije koja glasi: „Informationen, die [...] für das [...] Verfahren erstellt wurden”, ili slovačke verzije: „informácie, ktoré fyzická alebo právnická osoba vypracovala osobitne na účely konania [...]”.
- 26 Bit drugog pitanja odnosi se na to treba li članak 6. stavak 5. točku (a) i članak 6. stavak 9. Direktive tumačiti na način da im se protivi donošenje odredbi nacionalnog prava kojima se proširuje opseg informacija isključenih iz otkrivanja sve dok traje postupak pred tijelom nadležnim za tržišno natjecanje.
- 27 U skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda, prilikom tumačenja odredbe prava Unije valja uzeti u obzir ne samo formulaciju te odredbe, nego i kontekst u kojemu se nalazi te ciljeve propisa kojeg je dio. Nastanak odredbe prava Unije može se također pokazati važnim za njezino tumačenje (vidjeti na primjer presudu od 3. listopada 2013., Inuit Tapiriit Kanatami i dr./Parlament i Vijeće, C-583/11 P, EU:C:2013:625).
- 28 Pitanje opsega informacija koje se otkrivaju temelji se na uspostavljanju ravnoteže između suprotstavljenih interesa u danoj situaciji, odnosno interesa kojima koristi otkrivanje predmetnih dokumenata i onih koji bi bili ugroženi tim otkrivanjem (presude od 14. studenoga 2013. u spojenim predmetima LPN i Finlandia/Komisija, C-514/11 P i C-605/11 P, EU:C:2013:738, t. 42. i od 27. veljače 2014., Komisija/EnBW, C-365/12 P, EU:C:2014:112, t. 63.). Pritom je ovdje riječ, s jedne strane, o interesu u obliku podupiranja privatnog potraživanja tražbina i pristupa relevantnim dokumentima. S druge strane, riječ je o interesu u obliku djelotvorne privatne provedbe prava tržišnog natjecanja.
- 29 Glavni ciljevi Direktive, koji uključuju olakšavanje pristupa ostvarivanju prava na naknadu štete pretrpljene zbog protutržišnog postupanja, idu u prilog uskom tumačenju opsega informacija čije otkrivanje treba biti isključeno tijekom postupka pred tijelom nadležnim za tržišno natjecanje.
- 30 Taj zaključak potvrđuje i članak 2. točka 17. Direktive prema kojem već postojeće informacije znači dokazi koji postoje neovisno o postupku tijela nadležnog za tržišno natjecanje, bez obzira na to nalaze li se te informacije u spisu predmeta tijela nadležnog za tržišno natjecanje ili ne.
- 31 Toj odredbi odgovara članak 6. stavak 9. Direktive prema kojem se, [ne dovodeći u pitanje ovaj članak – taj dodatak ne postoji u poljskoj jezičnoj verziji], u postupcima za naknadu štete može u bilo kojem trenutku naložiti otkrivanje dokaza iz spisa predmeta tijela nadležnog za tržišno natjecanje koji ne pripadaju niti jednoj od kategorija navedenih u ovom članku.
- 32 Međutim, sud koji je uputio zahtjev u tom pogledu smatra da dokazi čija je svrha navođenje „već postojećih informacija” u smislu članka 2. točke 17. Direktive ne mogu biti obuhvaćeni posebnim sustavom dokaznih materijala koji uključuju

„informacije koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba” u smislu članka 6. stavka 5. točke (a) Direktive, čak i kada se nalaze u spisima tijela nadležnog za tržišno natjecanje. Takve već postojeće informacije mogu se otkriti u bilo kojem trenutku, odnosno i tijekom postupka pred tijelom nadležnim za tržišno natjecanje, pri čemu njihovo otkrivanje mora biti proporcionalno u smislu članka 5. stavka 3. Direktive (članak 10. stavak 1. Zakona br. 262/2017). To se odnosi i na informacije koje se nalaze u spisu predmeta tijela nadležnog za tržišno natjecanje.

- 33 Taj je zaključak potvrđen i u uvodnoj izjavi 25. Direktive prema kojoj se informacije koje je pripremila stranka u tom postupku mogu otkriti u postupcima za naknadu štete tek nakon što je tijelo nadležno za tržišno natjecanje okončalo svoj postupak, primjerice donošenjem odluke na temelju članka 5. ili Poglavlja III. Uredbe.
- 34 Isto tako, u skladu s uvodnom izjavom 27. Direktive, pravilima iz te direktive o otkrivanju dokumenata, osim izjava poduzetnika pokajnika i prijedloga za nagodbu, osigurava se da oštećene strane zadrže dovoljno alternativnih načina za dobivanje uvida u relevantne dokaze koji su im potrebni za pripremu njihovih postupaka za naknadu štete. Također, u skladu s uvodnom izjavom 28. Direktive, nacionalni sudovi trebali bi moći naložiti otkrivanje dokaza koji postoje u bilo kojem trenutku tijekom trajanja postupka.
- 35 Iz toga se može zaključiti da opseg informacija u smislu članka 6. stavka 5. Direktive [članak 2. stavak 2. točka (c) Zakona br. 262/2017] treba tumačiti kao odstupanje od načela otkrivanja informacija koje se kao takvo mora usko tumačiti (presude od 17. listopada 2013., Vijeće/Access Info Europe, C-280/11 P, EU:C:2013:671, t. 30. i od 3. srpnja 2014., Vijeće/in't Veld, C-350/12 P, EU:C:2014:2039, t. 48.).

### *Treće pitanje*

- 36 U skladu s člankom 15. stavkom 4. i člankom 16. stavkom 3. Zakona br. 262/2017, dokumenti koji sadržavaju povjerljive informacije u smislu članka 2. stavka 2. točke (c) tog zakona mogu se otkriti tek nakon okončanja istražnog postupka ili nakon nastupanja pravomoćnosti odluke tijela nadležnog za tržišno natjecanje o okončanju upravnog postupka.
- 37 Riječ je o prenošenju članka 6. stavka 5. [točke (a)] Direktive prema kojem nacionalni sudovi mogu naložiti otkrivanje informacija koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba tek nakon što je tijelo nadležno za tržišno natjecanje okončalo postupak donošenjem odluke ili na drugi način.
- 38 U skladu s uvodnom izjavom 25. Direktive, tijelo nadležno za tržišno natjecanje može okončati postupak donošenjem odluke na temelju članka 5. ili Poglavlja III. Uredbe, osim odluka o privremenim mjerama.



- 39 Postavljeno pitanje u biti zahtijeva ocjenu toga može li se okončanjem postupka na drugi način u smislu članka 6. stavka 5. Direktive smatrati i situacija u kojoj je nacionalno tijelo nadležno za tržišno natjecanje prekinulo postupak jer u skladu s člankom 11. stavkom 6. Uredbe nema nadležnost u području primjene članaka 101. i 102. UFEU-a, s obzirom na to da je Komisija pokrenula postupak za donošenje odluke u skladu s Poglavljem III. Uredbe. U slučaju potvrdnog odgovora, jesu li informacije iz članka 6. stavka 5. [točke (a)] Direktive koje su pripremljene za potrebe postupka nacionalnog tijela nadležnog za tržišno natjecanje zaštićene i tijekom postupka pred Komisijom.

#### *Četvrto pitanje*

- 40 Člankom 6. stavkom 7. Direktive predviđa se uvođenje posebnog sustava provjere obuhvaćaju li dokazi, na čije se otkrivanje odnosi zahtjev, izjave poduzetnika pokajnika i prijedloge za nagodbu (članak 6. stavak 6. Direktive).
- 41 U skladu s tim načelom koje proizlazi iz Direktive, tužitelj stoga može zatražiti da se sudu dodijeli pristup određenim kategorijama isključenih [iz otkrivanja] dokaza kako bi provjerio jesu li informacije koje sadržavaju obuhvaćene određenom kategorijom isključenih dokaza.
- 42 To je načelo preneseno u članak 15. stavke 1. do 3. Zakona br. 262/2017.
- 43 Međutim, za kategoriju dokaza iz članka 6. stavka 5. točke (a) Direktive, tom se direktivom ne utvrđuje poseban postupak u kojem sud provjerava sadržavaju li dokazi na čije se otkrivanje odnosi zahtjev informacije koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba.
- 44 Stoga, ako se osoba koja je dužna otkriti dokaze poziva na izuzeće na temelju članka 6. stavka 5. točke (a) Direktive [odnosno članak 2. stavak 2. točku (c) Zakona br. 262/2017] i odbija otkriti te informacije tijekom postupka pred tijelom nadležnim za tržišno natjecanje, sud ne raspolaže mjerom koja bi omogućila ocjenu toga sadržavaju li zatraženi dokazi informacije koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba.
- 45 Stoga se u biti postavlja pitanje može li sud od osobe koja je to dužna zahtijevati dostavljanje dokaza kako bi provjerio sadržava li taj dokaz informacije koje je posebno za postupak tijela nadležnog za tržišno natjecanje pripremila fizička ili pravna osoba u smislu članka 6. stavka 5. točke (a) Direktive.

#### *Peto pitanje*

- 46 U skladu s člankom 5. stavkom 4. Direktive, države članice osiguravaju da pri davanju naloga za otkrivanje povjerljivih informacija nacionalni sudovi imaju na raspolaganju učinkovite mjere zaštite takvih informacija.

- 47 Nedvojbeno je da informacije koje je otkrio tuženik (ili treća osoba) mogu, ovisno o konkretnim okolnostima, biti toliko povjerljive da je u tuženikovu interesu da se isključi ili ograniči pristup trećih osoba tim informacijama, kao i tužitelja ili drugih sudionika u postupku ili njihovih zastupnika. Uostalom, i u uvodnoj izjavi 23. Direktive ističe se problematika povezana s prethodno navedenim u pogledu lova na informacije.
- 48 Međutim, istodobno, jedno od temeljnih postupovnih prava sudionikâ u postupku koja proizlaze iz nacionalnih propisa o građanskom postupku jest pravo na uvid u sudske spise i njihovo kopiranje. To je izraz općenito shvaćenog prava na pravedno suđenje (vidjeti također članak 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima), koje u pravilu uključuje i pravo sudionika u građanskom postupku na pristup informacijama o postupku koji se vodi protiv njega.
- 49 Stoga se bit tog pitanja odnosi na tumačenje sukoba prethodno navedenih suprotstavljenih interesa, odnosno interesa tužitelja da se osiguraju dokazi potrebni za ostvarivanje njegova prava u sudskom postupku za naknadu štete prouzročene povredom odredbi prava tržišnog natjecanja, uključujući s tim povezano pravo tužitelja na uvid u sudski spis i pristup informacijama o postupku koji je u tijeku, i interesa tuženika (ili treće osobe) da se zadrži povjerljivost otkrivenih informacija i to također (barem tijekom određenog razdoblja) u odnosu na samog tužitelja.